

Śórti ke Bórti – Javíd Iqbál

Qhudáaye úmuraṭe bárkat mačhíṣ! Buṭ čhórum cáġan bilá, hin Śórtian bom hin Bórtian bom.

Híkulto ke Śórtie sénumo: “Wáa Bórti, un nukóoniṅ ġaśílan su, je náan hóian súcam.” Śuá nusén ke óltik níman. Bórti ġaśíl súcar nímo, Śórti hóian súcar nímo. Numóon málulo múluan díśam nusén numoon, múluan cúús ke káa, yáare ġumóran bilúm, íse múlue yáare. Khóle bée bilá nusé úlo barénasar yáare saġáman yeécumo. Úlo ġímo. Úlo nukínin barénase káa yáare phúte háalar muálumo, Bápo Phúte háalar. Ye barénasar éle díś-díśulo háni, baṭériñ, báliñ, tilí, béske béske almáareñulo šeki bim. Élum ye muúlar šícar ke šímo, daa čamdámučulo iti-khíti šék nee háni baṭériñ mukháre nuká tilí báliñ nukánin dúusin dumóomo.

Dumóonin háale šapík-mapík níšin músaṭe Bórtie sénumo ke “Žúa Śórti, ayáci kharúanar baré!” Sénasar šuá nusénin muyáci kharúanar phiṭi-phuṭúk nétanin ke daa čamdáa čum hánian dúusin zuru-zurúq ne šímo. “Bésan šičáa, Śórti!” sénasar, “žikí kharúan šičabáa daa básan?” Teeiáa nusén ke dáa muyáci phuṭu-phuṭúk nétan ke dáa hánian zuru-zurúq ne šiasar. “Bésan šičáa, Śórti?” sénasar. “Žikí kharúan šičabáa, daa básan, Bórti!” Sénasar šuá nusén ke téerumanar daa dáa zuru-zurúq ískiar ke étasar, “se úne béaan šičaa, Bórti?” sénasar, “ye ga ġuúe máto ġúse bim,” nusén hánie phatáran muríiñate biśámo. “Wa khók úne ámulum súma?” sénasar, “je ke áaltir, ġón, ámulum musuáa ke” sénasar ye šuáye žú nusénin mučhúmo. Numúćunin šániulo saġáme qha yáar in ke ġáti dumóskun óltik phúte háalar ġiyáman.

Phúte háale óltike durús háni baṭériñ, báliñ, tilí ukháre súcam dáa čamdámučulo ke šék éécama ke barénasar hóle phút díimi. Phút žúasar ár numánin íte táapate qhuṭúlišoar úlo ġiyáman. Úlo nukíyanin čáp mánuman. Čáp manáasar díininin phúte “phu-phúu, sis-bandáa násan dáicabáa khóle, mén dúuwaan aġáyabáa” nuséninin ke ímo qhuṭúlišo ópačar níinin “jaa uyúm qhuṭúl!” sénasar čúp mánimi. “Jaa mákućum qhuṭúl!” sénasar čúp mánimi. “Jaa jót qhuṭúl!” sénasar čúp manáasar “ohóo, bée ke khóć qhuṭúlišo pháar méibím. Khúulto khóć lán ke óomanimiyé, khóle básan úlo manilá aġayabáa, čaqóoṭian, ye áčo” nusénin ke heiráan imánimi. Imánasar úlo barénasar dáa íne Bórtie sénumo ke “Śórti” sénasar “bésan?” sénasar “phíšan díibilá” sénasar “thaláa éti náa, abásan écuma, hóle phút bi” sénasar “šua thaláa écám” nusé ke ġárt nee múci phíš étumo. Étasar phúte hóle “ye khót úlo qhuṭúlulo básan masláan manilá” nusén ke ye ními.

“Biṭán dašmánan díśam” nusén níinin ke íse dál níćibima ke ġánulo hál ṭhúmuk imánimi éer. “Am nićáa, Dáado Bápo Phúut?” sénasar “Ye áčo, biṭán dašmánan díśam nusén dáayabáa. Jaa qhuṭúlišo pháar óomaibiyé.” Sénase káa “ye ġón le, daa jaa čum ke biṭán dašmánan báiya ménan? Je ġoor yaaní iláaj écám, ġón!” nusén ke ichúmi, pháar étimi. Phár ne háalar níin, dešqaltin “ye baréna, jaa qhuṭúlišo pháar óomaibiyé” sénasar “ye ún áar múl éti ná! Múl éti ke je khóće iláaj écám” nusén ke, múl étimi. Ho phúte múl étimi. Qhalát ne qhalát ne múl étasar hále šími. Níšinin et qháa u apámaṭe Śórti ke Bórti dúusin níwam úimo háalar.

Ye hále súá maltáşe kaa múl bíman láš ne níşininin “ye góna, bé manilá ke áaltir” sénasar qhuţúlısı ópaćar içhúmi. İçhúyasar “uyúm qhuţúl!” sénasar pháar mánimi. “Mákućim qhuţúl!” sénasar és ke pháar mánimi. “Jót qhuţúl!” sénasar és ke pháar mánimi. “Ye baréna Bápo Phúut! Țhíik góor ótuma bée, úne qhuţúlısı béske óomaniyén” nusé bas élum ními.

Élum Şórti ke Bórti háni baţerín tilí bálın ukháre gáţi ne súá şék nee ukhárar nukán háalar níman, mazáa káa hurúţuman ukháre, dáa je şıćume míime dáayam.